

Allegato 2: misure di accompagnamento riguardanti la sicurezza sul lavoro e la protezione della salute

L'articolo 4 capoverso 1 dell'ordinanza 5 del 28 settembre 2007 concernente la legge sul lavoro (Ordinanza sulla protezione dei giovani lavoratori, OLL 5; RS 822.115) **proibisce in generale lo svolgimento di lavori pericolosi da parte dei giovani**. Per lavori pericolosi si intendono tutti i lavori che per la loro natura o per le condizioni nelle quali vengono eseguiti possono pregiudicare la salute, l'educazione, la formazione e la sicurezza dei giovani come anche il loro sviluppo psicofisico. In deroga all'articolo 4 capoverso 1 OLL 5 le persone in formazione per la professione di Falegname CFP possono essere impiegate a partire dai 15 anni per i lavori pericolosi indicati sotto in conformità con il loro stato di formazione, purché l'azienda di tirocinio osservi le seguenti misure di accompagnamento concernenti la prevenzione.

Deroghe al divieto di svolgere lavori pericolosi (documento di riferimento: ordinanza del DEFR sui lavori pericolosi per i giovani; RS 822.115.2, stato: 12.01.2022)	
Articolo, lettera, numero	Lavoro pericoloso (definizione secondo l'ordinanza del DEFR RS 822.115.2)
3a	Spostamento manuale di pesi superiori a: <ol style="list-style-type: none"> 1. 15 kg per i ragazzi e 11 kg per le ragazze di età inferiore ai 16 anni, 2. 19 kg per i ragazzi e 12 kg per le ragazze tra i 16 e i 18 anni.
3b	Lavoro a cottimo e lavori che richiedono lo spostamento frequente o sequenziale ripetuto di pesi per un totale di oltre 3000 kg al giorno.
3c	Lavori che vengono eseguiti ripetutamente per più di due ore al giorno come segue: <ol style="list-style-type: none"> 1. in posizione ricurva, ruotata o inclinata di lato, 2. all'altezza o al di sopra della spalla, o 3. in parte in ginocchio, accovacciati o sdraiati.
4c	Lavori che implicano rumori continui o impulsivi pericolosi per l'udito e lavori con effetti dell'esposizione al rumore a partire da un livello di esposizione giornaliera $L_{Ex,8h}$ di 85 dB (A).
5a	Lavori con sostanze e preparati che, in base alle loro proprietà, sono classificati con almeno una delle seguenti indicazioni di pericolo (frasi H) secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 nella versione citata nell'allegato 2 numero 1 dell'ordinanza del 5 giugno 2015 sui prodotti chimici (OPChim) <ol style="list-style-type: none"> 2. gas infiammabili H220, H221, 3. aerosol infiammabili H222, 4. liquidi infiammabili H224, H225, 5. perossidi organici H240, H241, 6. sostanze e preparati autoreattivi H240, H241, H242, 7. sostanze e preparati reattivi H250, H260, H261, 8. comburenti H270, H271.
5b	Lavori con agenti chimici che non devono essere classificati secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 nella versione citata nell'allegato 2 numero 1 OPChim ma che presentano una delle proprietà di cui alla lettera a, segnatamente esplosivi e gas combustibili derivanti da processi di fermentazione.
6a	Lavori con sostanze e preparati che, in base alle loro proprietà, sono classificati con almeno una delle seguenti frasi H secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 nella versione citata nell'allegato 2 numero 1 OPChim: <ol style="list-style-type: none"> 1. tossicità acuta H300, H310, H330, H301, H311, H331, 2. corrosione cutanea H314, 3. tossicità specifica per organi bersaglio in seguito a esposizione singola H370, H371, 4. tossicità specifica per organi bersaglio in seguito a esposizione ripetuta H372, H373, 5. sensibilizzazione delle vie respiratorie H334, 6. sensibilizzazione della pelle H317, 7. cancerogenicità H350, H350i, H351, 8. mutagenicità sulle cellule germinali H340, H341, 9. tossicità per la riproduzione H360, H360F, H360FD, H360Fd, H360D, H360Df, H361, H361f, H361d, H361fd.
6b	Lavori per cui sussiste un notevole pericolo di malattia o di intossicazione in seguito all'impiego di:

Deroghe al divieto di svolgere lavori pericolosi (documento di riferimento: ordinanza del DEFR sui lavori pericolosi per i giovani; RS 822.115.2, stato: 12.01.2022)	
Articolo, lettera, numero	Lavoro pericoloso (definizione secondo l'ordinanza del DEFR RS 822.115.2)
	<ol style="list-style-type: none"> 1. agenti chimici derivanti da processi e che non devono essere classificati secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 nella versione citata nell'allegato 2 numero 1 OPChim ma che presentano una delle proprietà di cui alla lettera a, segnatamente gas, vapori, fumi e polveri, 1. oggetti che rilasciano sostanze o preparati che presentano una delle proprietà di cui alla lettera a,
8a	<p>Lavori che implicano l'uso dei seguenti strumenti di lavoro mobili qui di seguito:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. carrelli automotori con sedile o posto di guida, 2. gru secondo l'ordinanza del 27 settembre 1999 sulle gru, 3. sistemi di trasporto combinati, comprendenti segnatamente trasportatori a nastro o a catena, elevatori a tazze, trasportatori sospesi o a rulli, dispositivi di rotazione, convogliamento o rovesciamento, montacarichi speciali, piattaforme di sollevamento o gru impilatrici, 9. ponti mobili,
8b	Strumenti di lavoro che presentano elementi mobili le cui parti pericolose non sono protette o sono protette solo da dispositivi di protezione regolabili, segnatamente punti di trascinamento, cesoiamento, taglio, puntura, impigliamento, schiacciamento e urto.
8c	Macchine o sistemi che comportano un elevato rischio di infortunio o malattia professionale, specialmente in condizioni di servizio particolari o nell'ambito di lavori di manutenzione.
10a	Lavori con rischio di caduta, in particolare su postazioni di lavoro rialzate.
10c	Lavori al di fuori di una postazione di lavoro fissa, in particolare i lavori che implicano il rischio di crolli e i lavori in zone di strade o binari non chiuse al traffico.

Lavori pericolosi (sulla base delle competenze operative)	Pericoli	Articolo ²	Temi di prevenzione per la formazione/i corsi, l'istruzione e la sorveglianza Ausili e supporti	Misure di accompagnamento attuate dagli specialisti ¹ in azienda						
				Formazione/corsi per le persone in formazione			Istruzione delle persone in formazione	Sorveglianza delle persone in formazione		
				Formazione in azienda	Supporto CI	Supporto SP		Costante	Frequente	Occasionale
Lavori con ripetuta sollecitazione o in posizione scomoda (es.: lavori di posa pavimenti o montaggio soffitti)	<ul style="list-style-type: none"> Posture scorrette, posizioni del corpo sfavorevoli e movimenti sbagliati (problemi alla schiena ecc.) Sovraccarico di parti del corpo (infiammazione del tendine, borsite, ecc.) 	3c	Ergonomia sul posto di lavoro Tecnica di lavoro / impiego di mezzi ausiliari <ul style="list-style-type: none"> Allestimento ergonomico della postazione di lavoro Cambio di attività / prevedere fasi di recupero Impiego di mezzi ausiliari e DPI (para ginocchia, aiuti di montaggio, ecc.) ASFMS manuale "Laboratorio", cap. 1.3: "Posto di lavoro" 	1. anno	1. anno	-	Istruzione e attuazione pratica / applicazione con persona professionista competente.	1. anno	1. anno afa ³	2. anno
Solleverare a mano, trasportare e spostare carichi di peso superiore ai valori di riferimento definiti nella OLL 3 (es.: durante lo scarico, lavori di montaggio)	<ul style="list-style-type: none"> Sovraccarico dell'apparato motorio (disturbi nella crescita ecc.) Posture scorrette (dolore alla schiena ecc.) Lesione da compressione (lesioni al piede, ecc.) 	3a 3b	Movimentazione accurata del corpo nel trasportare carichi Tecnica di lavoro / impiego di mezzi ausiliari <ul style="list-style-type: none"> CFSL 6245: "Movimentazione manuale di carichi" ASFMS manuale "Laboratorio" cap. 1.1: "Trasporto manuale di carichi in sicurezza" Direttive relative all'OLL 3, Art. 25 	1. anno	-	1. anno	Istruzione e attuazione pratica / applicazione con persona professionista competente.	1. anno	1. anno afa	2. anno
Trasporto, stoccaggio e manipolazione di derivati del legno e materiali edili	<ul style="list-style-type: none"> Lesioni meccaniche da schegge, tagliarsi, essere colpiti Essere schiacciati da oggetti/pile ribaltati o caduti Sensibilizzazione cutanea e delle vie respiratorie 	6a 8b	Stoccaggio e manipolazione sicura di derivati del legno e materiali edili <ul style="list-style-type: none"> Indicazioni del fabbricante / scheda dati del prodotto Utilizzo dei dispositivi di protezione individuale ASFMS manuale "Laboratorio" cap. 1.1: "Sicurezza sul lavoro e protezione della salute" ASFMS manuale Laboratorio cap. 1.7: "Stoccaggio e smaltimento" 	1. – 2. anno	1. – 2. anno	1. – 2. anno	Istruzione e attuazione pratica / applicazione con persona professionista competente.	1. anno	1. anno afa	2. anno
Solleverare e spostare carichi con mezzi di sollevamento incl. Imbracatura del carico. (es. carrello elevatore a timone) (senza carrello elevatore motorizzato/cabinato)	<ul style="list-style-type: none"> Essere schiacciati, essere colpiti da merci, restare intrappolati, compressioni ecc. Lesioni a i piedi da carichi pesanti 	8a 8b	Maneggiare in sicurezza i carichi con i mezzi di sollevamento <ul style="list-style-type: none"> Indicazioni del fabbricante / istruzioni d'uso ASFMS manuale "Laboratorio" cap. 8.3: "Trasporto al cantiere" Suva SI 88801: "Dieci regole vitali per l'imbracatura di carichi" Suva LC 67017: "Accessori di imbracatura" Suva LC 67046: "Carrelli elevatori a timone" 	1. – 2. anno	-	1. anno	Istruzione e attuazione pratica / applicazione con persona professionista competente.	1. anno	1. anno afa	2. anno

¹ È considerato specialista il titolare di un attestato federale di capacità, di un certificato federale di formazione pratica o di una qualifica equivalente nel campo della persona in formazione (ordinanza in materia di formazione).

² Articolo dell'ordinanza del DEFR sui lavori pericolosi per i giovani, RS 822.115.2, stato 12.01.2022

³ A formazione avvenuta (afa) il monitoraggio permanente può essere sostituito con un monitoraggio frequente. Almeno la prima esecuzione dell'attività in azienda deve essere costantemente monitorata.

Lavori pericolosi (sulla base delle competenze operative)	Pericoli	Articolo ²	Temi di prevenzione per la formazione/i corsi, l'istruzione e la sorveglianza Ausili e supporti	Misure di accompagnamento attuate dagli specialisti ¹ in azienda			Istruzione delle persone in formazione			Sorveglianza delle persone in formazione		
				Formazione/corsi per le persone in formazione	Formazione in azienda	Supporto CI	Supporto SP	Costante	Frequente	Occasionale		
Imbracatura di carichi con gru (gru che rientrano nel campo di applicazione dell'Ordinanza sulle gru = competenza speciale se necessaria in azienda)	<ul style="list-style-type: none"> Essere schiacciati, essere colpiti da merci, restare intrappolati, compressioni ecc. Lesioni ai piedi da carichi pesanti 	8a 8b	Fissare i carichi in modo sicuro alle gru <ul style="list-style-type: none"> Suva FS 33099 Suva SI 88801: "Dieci regole vitali per l'imbracatura di carichi." Suva LC 67017: "Accessori di imbracatura" Suva LC 67198: " Accessori di sollevamento " La formazione necessaria deve essere documentata e presentata per iscritto. 	La formazione prima del primo impiego!	-	-	L'aggancio di carichi alle gru può essere affidato solo a collaboratori che ne siano formati (formazione con relativi certificati di formazione)	1. – 2. anno	-	-		
Utilizzo di gru industriali (gru che rientrano nel campo di applicazione dell'Ordinanza sulle gru = competenza speciale se necessaria in azienda)	<ul style="list-style-type: none"> Essere colpiti da un carico che oscilla, si ribalta o cade Lesioni alle mani e ai piedi durante il sollevamento e l'abbassamento del carico Rimanere intrappolati tra la gru e parti dell'edificio 	8a	Utilizzo sicuro di gru industriali <ul style="list-style-type: none"> Indicazioni del fabbricante / istruzioni d'uso Suva FS 33081 Suva LC 67158: "Apparecchi di sollevamento" Suva LC 67159: "Gru a ponte e a portale" La formazione necessaria deve essere documentata e presentata per iscritto. 	La formazione prima del primo impiego!	-	-	L'utilizzo di gru industriali può essere affidato solo a collaboratori che abbiano ricevuto una formazione specifica. (formazione con relativi certificati di formazione)	1. – 2. anno	-	-		
Lavorare con utensili e macchine manuali	<ul style="list-style-type: none"> Tagliarsi, pungersi, schiacciarsi ecc. Danno all'udito Lesioni agli occhi Essere colpiti da pezzi rigettati Danni causati da forti vibrazioni 	4c 8b	Maneggiare in sicurezza gli attrezzi di lavoro <ul style="list-style-type: none"> Indicazioni del fabbricante / istruzioni d'uso Utilizzo dei dispositivi di protezione individuale ASFMS manuale Laboratorio cap. 1.1: "Sicurezza sul lavoro e protezione della salute" Suva SI 44015: "Attrezzi a mano" ASFMS manuale "Laboratorio" cap. 4: "Macchine manuali" ASFMS Video Laboratorio: "Macchine manuali" 	1. – 2. anno	1. – 2. anno	1. anno	Istruzione e attuazione pratica / applicazione con persona professionista competente.	1. anno	1. anno afa	2. anno		
Lavorare con macchine per la lavorazione del legno stazionarie (laboratorio in genere con lavori di arredamento)	<ul style="list-style-type: none"> Tagliarsi, bucarsi, schiacciarsi ecc. Essere agganciati/trascinati Danno all'udito Lesioni agli occhi Essere colpiti da pezzi rigettati 	4c 8b	Lavorare il legno in modo sicuro ed efficace Utilizzare le macchine e i dispositivi in sicurezza <ul style="list-style-type: none"> Indicazioni del fabbricante / istruzioni d'uso Utilizzo dei dispositivi di protezione individuale ASFMS manuale "La lavorazione del legno sicura ed efficace" incl. filmati su www.suva.ch/lavorazione-legno 	1. – 2. anno	1. – 2. anno	1. anno	Istruzione e attuazione pratica / applicazione con persona professionista competente.	1. anno	1. anno afa	2. anno		
Eseguire lavori di manutenzione e semplici risoluzioni di problemi alle macchine	<ul style="list-style-type: none"> Tagliarsi, bucarsi, schiacciarsi ecc. Essere agganciati/trascinati Energie non isolate, accumulate Rumore Lesioni agli occhi 	8c	Eseguire lavori di manutenzione e risoluzione di problemi in sicurezza <ul style="list-style-type: none"> Indicazioni del fabbricante / istruzioni d'uso Utilizzo dei dispositivi di protezione individuale ASFMS manuale "La lavorazione del legno sicura ed efficace" incl. filmati su www.suva.ch/lavorazione-legno Suva SI 88813: "Otto regole vitali per i manutentori" 	2. anno	2. anno	1. anno	Istruzione e attuazione pratica / applicazione con persona professionista competente.	-	2. anno	-		

Lavori pericolosi (sulla base delle competenze operative)	Pericoli	Articolo ²	Temi di prevenzione per la formazione/i corsi, l'istruzione e la sorveglianza Ausili e supporti	Misure di accompagnamento attuate dagli specialisti ¹ in azienda			Sorveglianza delle persone in formazione			
				Formazione/corsi per le persone in formazione	Istruzione delle persone in formazione		Costante	Frequente	Occasionale	
Lavorare con polvere del legno nell'aria	<ul style="list-style-type: none"> • Disturbi e malattie alle vie respiratorie • Sensibilizzazione alle polveri di legno e lo sviluppo di allergie (es.: aumento del rischio di tumore da essenze come faggio, rovere o legni esotici) • Rischio di incendio e di esplosione 	5b 6a 6b	Sensibilizzazione e misure protettive relative alla polvere del legno <ul style="list-style-type: none"> • ASFMS manuale "La lavorazione del legno sicura ed efficace" cap. 1.3: "Tecnica di aspirazione" • ASFMS manuale "Laboratorio" cap. 1.1: "Sicurezza sul lavoro e protezione della salute / Aspirare, non soffiare la polvere" • Suva LC 67132: "Rischi di esplosione" 	1. anno	1. anno	1. anno	Istruzione e attuazione pratica / applicazione con persona professionista competente.	1. anno	1. anno afa	2. anno
Lavori con sostanze che comportano pericoli per la salute (es.: impiego di sostanze della categoria di cifre con la H come per il trattamento delle superfici: additivo isocianato, vernici a 2 componenti e indurente con perossidi organici, diluenti, oli, cere, liscive, saponi, velature, prodotti per i ritocchi e la cura, patine, prodotti di protezione del legno ecc.; nella tecnica di congiunzione e per i lavori di sigillatura: colle PUR, schiume PUR, formaldeide ecc.; come pure la carteggiatura di queste sostanze)	<ul style="list-style-type: none"> • Irritazioni / sensibilizzazione di <ul style="list-style-type: none"> – Occhi – Pelle – Vie respiratorie – Mucose • Allergie / Eczemi • Rischio di incendio e di esplosione 	5a 5b 6a	Sensibilizzazione e misure protettive relative alle sostanze pericolose <ul style="list-style-type: none"> • Indicazioni del fabbricante / scheda dati di sicurezza • Misure di aspirazione e ventilazione / protezione dalle esplosioni • Utilizzo dei dispositivi di protezione individuale • ASFMS manuale "Laboratorio" cap. 1.7: "Stoccaggio e smaltimento" • ASFMS manuale "Laboratorio" cap. 7.4: "Rivestimenti e applicazione" • Suva SI 44013: "Prodotti chimici nell'edilizia" • www.infochim.ch (es. simboli di pericolo) manipolazione di sostanze protettive per il legno in sicurezza 	1. – 2. anno	1. – 2. anno	1. – 2. anno	Istruzione e attuazione pratica / applicazione con persona professionista competente. Manipolazione / contatto con prodotti per la protezione del legno, anche a formazione conclusa, solo con la supervisione di una persona professionista, la quale dispone della relativa autorizzazione professionale.	1. anno	1. anno afa 2. anno	-
Contatto con materiali contenenti amianto in opera di demolizione o ristrutturazione, in particolare in lavori di vetratura (es. mastice per finestre)	<ul style="list-style-type: none"> • Respirare fibre di amianto volatili (malattie tumorali ecc.) 	6b 10c	Identificazione e manipolazione di prodotti contenenti amianto <ul style="list-style-type: none"> • Suva SI 84043: "Amianto: riconoscerlo, valutarlo e intervenire correttamente. Regole vitali per i falegnami" • www.suva.ch/amianto • ASFMS manuale "Laboratorio" cap. 8.5: "Lavori di vetratura" 	1. anno	1. – 2. anno	1. anno	Istruzione e attuazione pratica / applicazione con persona professionista competente.	1. – 2. anno	-	-
Lavorare senza postazione fissa (es.: lavori di montaggio sul cantiere)	<ul style="list-style-type: none"> • Pericoli dovuti al continuo cambiamento delle condizioni nell'ambiente di lavoro 	10c	Sicurezza sul cantiere e durante i lavori di montaggio <ul style="list-style-type: none"> • Ordinanza sui lavori di costruzione / OLCostr • ASFMS manuale "Laboratorio" cap. 1.1: "Sicurezza sul lavoro e protezione della salute" • ASFMS manuale "Laboratorio" cap. 8: "Montaggio" • Suva SI 88818: "Dieci regole vitali per i costruttori in legno" 	1. – 2. anno	1. – 2. anno	1. anno	Istruzione e attuazione pratica / applicazione con persona professionista competente.	1. anno	1. anno afa	2. anno

Lavori pericolosi (sulla base delle competenze operative)	Pericoli	Articolo ²	Temi di prevenzione per la formazione/i corsi, l'istruzione e la sorveglianza Ausili e supporti	Misure di accompagnamento attuate dagli specialisti ¹ in azienda						
				Formazione/corsi per le persone in formazione			Istruzione delle persone in formazione	Sorveglianza delle persone in formazione		
				Formazione in azienda	Supporto CI	Supporto SP			Costante	Frequente
Lavorare in altezza con rischio di caduta (es.: lavorare su scale, ponteggi di facciata e ponteggi mobili sia in azienda come sul cantiere)	<ul style="list-style-type: none"> Caduta dall'alto Spostamento, ribaltamento del mezzo di lavoro 	10a 10c	Utilizzare le scale in sicurezza <ul style="list-style-type: none"> ASFMS manuale "Laboratorio" cap. 8.4: "Lavori di montaggio" Suva 84070: "Chi risponde 12 volte «si»? Uso in sicurezza delle scale portatili semplici e doppie" Suva video 382: "Scala si o scala no? Consigli per l'uso" 	1. anno	1. anno	1. anno	Istruzione e attuazione pratica / applicazione con persona professionista competente.	1. anno	1. anno afa	2. anno
		10a 10c	Utilizzare/impiegare i ponteggi in sicurezza (es.: ponteggi di facciata / ponteggi mobili) <ul style="list-style-type: none"> Suva info 44077/1: "Ponteggio sicuro" ASFMS manuale "Laboratorio" cap. 8.4: "Lavori di montaggio" 	1. anno	1. anno	1. anno		Istruzione e attuazione pratica / applicazione sul posto con persona professionista competente.	1. anno	1. anno afa
Lavorare in altezza su piattaforme mobili (competenza speciale se richiesta dall'azienda)	<ul style="list-style-type: none"> Caduta dall'alto Ribaltamento del mezzo di lavoro (es.: per i lavori di montaggio di soffitti e finestre)	8a 10a 10c	Utilizzare le piattaforme di lavoro in sicurezza (es.: ponteggi di facciata / ponteggi mobili) <ul style="list-style-type: none"> Indicazioni del fabbricante / istruzioni d'uso Suva LC 67064/1 e LC 67064/2: "Piattaforme di lavoro elevabili" La formazione necessaria deve essere documentata e presentata per iscritto. 	La formazione prima del primo impiego!	-	1. anno	Il lavoro con piattaforma elevabile può essere impartito solo ai collaboratori che sono istruiti conformemente. (formazione alla piattaforma con certificato di formazione)	1. – 2. anno	-	-
Lavorare in altezza con i dispositivi di protezione individuale anticaduta (competenza speciale se richiesta dall'azienda)	<ul style="list-style-type: none"> Caduta dall'alto (es.: per i lavori di montaggio finestre)	10a 10c	Utilizzare/impiegare i DPI anticaduta in sicurezza <ul style="list-style-type: none"> Se possibile sono da prediligere le misure di protezione collettive! Indicazioni del fabbricante / istruzioni d'uso Suva SI 84044: "Otto regole vitali per chi lavora con i DPI anticaduta" www.absturzrisiko.ch La formazione necessaria deve essere documentata e presentata per iscritto. 	La formazione prima del primo impiego!	-	1. anno	Il lavoro con i DPI anticaduta può essere impartito solo ai collaboratori che sono istruiti conformemente. (formazione DPI anticaduta con certificato di formazione)	1. – 2. anno	-	-

Osservazioni: Tutti i supporti informativi per la formazione nominati nel presente documento, possono essere scaricati sotto vssm.ch/cfp. Diversi altri supporti sono disponibili all'indirizzo www.suva.ch.

Le presenti misure di accompagnamento sono state elaborate dalla oml assieme a uno specialista della sicurezza sul lavoro ed entrano in vigore il 1° giugno 2017.

Zurigo, 28.4.2017

Associazione svizzera fabbricanti mobili e serramenti (ASFMS)

Il presidente centrale
sig. T. Iten
Thomas Iten

Il direttore
sig. M. Fellner
Mario Fellner

Le Mont-sur-Lausanne, 15.5.2017

Fédération Romande des Entreprises de Charpenterie d'Ébénisterie et de Menuiserie (FRECEM)

Il presidente
sig. P. Schwab
Pascal Schwab

Il direttore
sig. D. Bornoz
Daniel Bornoz

Le presenti misure di accompagnamento sono approvate dalla Segreteria di Stato per la formazione, la ricerca e l'innovazione (SEFRI) secondo l'articolo 4 capoverso 4 OLL 5 con il consenso della Segreteria di Stato dell'economia (SECO) accordato il 5° aprile 2017.

Berna, 23° maggio 2017

Segreteria di Stato per la formazione, la ricerca e l'innovazione

p
Rémy Hübschi
Direttore supplente
Capodivisione Formazione professionale e continua